



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. február 23.  
(OR. en)

6793/23

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0051(COD)

---

---

POLCOM 37  
COEST 153  
CODEC 251

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. február 23.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 106 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelmi liberalizációról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 106 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2023) 106 final



Brüsszel, 2023.2.23.  
COM(2023) 106 final

2023/0051 (COD)

Javaslat

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,  
másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre  
alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelmi  
liberalizációról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

Az Oroszország által 2022. február 24-én Ukrajnával szemben provokáció nélkül indított, indokolatlan katonai agresszió alapvetően meggyengítette Ukrajna azon képességét, hogy kereskedelmet folytasson a világ más részeivel, tekintettel az emberveszteségekre, a területvédelemre való összpontosítás elsődlegességére és a lakóhelyük elhagyására kényszerült emberek hatalmas számára. Mindezt súlyosbítja a termelési kapacitások megsemmisülése, valamint az, hogy a Fekete-tengerhez való hozzáférés korlátozottsága miatt a közlekedési eszközök jelentős része nem áll rendelkezésre. E nehéz helyzetre tekintettel az Európai Tanács a 2022. október 21-i és a 2023. február 9-i következtetéseiben hangsúlyozta, hogy továbbra is határozott politikai és gazdasági támogatást fog nyújtani Ukrajnának. Ezen túlmenően Ukrajna azt kérte az Uniótól, hogy a lehető legnagyobb mértékben mozdítsa elő azokat a feltételeket, amelyek lehetővé teszik Ukrajna számára, hogy megőrizze kereskedelmi pozícióját a világ többi részével, és tovább mélyítse kereskedelmi kapcsolatait az Unióval. Ezt a célt szolgálja többek között a szárazföldi logisztika megkönnyítése az Unió és Ukrajna között a közúti árufuvarozásról létrejött megállapodás<sup>1</sup> és az EU–Ukrajna szolidaritási sávok révén, valamint a piaci liberalizáció mértékének növelése a társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelem-liberalizációs intézkedésekről szóló, 2022. május 30-i (EU) 2022/870 európai parlamenti és tanácsi rendelet révén. E rendelet 2022. június 4-én lépett hatályba, és 2023. június 5-ig alkalmazandó. Ezek az intézkedések a tapasztalatok szerint nagyobb rugalmasságot és biztonságot nyújtanak az ukrán termelők számára.

Tekintettel Oroszország Ukrajnával szembeni folyamatos katonai agressziójára és arra, hogy ennek következtében továbbra is gazdasági támogatást kell nyújtani Ukrajnának, továbbá figyelembe véve, hogy Ukrajna 2022 júniusában megkapta az uniós tagjelölti státuszt, a Bizottság javaslatot tesz a következő kereskedelem-liberalizációs intézkedések megújításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre, amelyet a jelenlegi intézkedések hatályvesztésének időpontjától (azaz 2023. június 6-tól) egy évig kell alkalmazni:

- Az EU és Ukrajna közötti társulási megállapodásnak (a továbbiakban: a társulási megállapodás)<sup>2</sup> a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség létrehozására vonatkozó IV. címre szerinti valamennyi fennálló vám ideiglenes felfüggesztése. Ez két termékkategóriát érint:
  - a belépésiár-rendszer hatálya alá tartozó gyümölcsök és zöldségek,

<sup>1</sup> Lásd az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti árufuvarozásról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2022. június 27-i (EU) 2022/1158 tanácsi határozatot (HL L 179., 2022.7.6., 1. o.), valamint az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti árufuvarozásról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről szóló, 2022. december 5-i (EU) 2022/2435 tanácsi határozatot (HL L 319., 2022.12.13., 5. o.).

<sup>2</sup> Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodást (HL L 161., 2014.5.29., 3. o.) a Felek két részben, 2014 márciusában, illetve júniusában írták alá. A társulási megállapodás egyes részeit 2014. november 1-je óta ideiglenesen alkalmazzák. A mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térséget 2016. január 1-je óta ideiglenesen alkalmazzák, és 2017. szeptember 1-je óta teljeskörűen hatályos, miután valamennyi uniós tagállam megerősítette azt.

- a vámkontingensek hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek és feldolgozott mezőgazdasági termékek,
- Az Ukrajnából származó behozatalra kivetett dömpingellenes vámok ideiglenes be nem szedése e rendelet hatálybalépésének napjától, valamint
- A behozatalra vonatkozó közös szabályok (védintézkedések)<sup>3</sup> alkalmazásának ideiglenes felfüggesztése az Ukrajnából származó behozatal tekintetében.

Az (EU) 2022/870 rendelet emellett ideiglenesen felfüggeszti a társulási megállapodás I-A. mellékletével összhangban a vámkötelezettség 2022 végéig történő fokozatos megszüntetésének hatálya alá tartozó ipari termékek fennálló vámjait. A fenti intézkedések megújítására irányuló javaslat nem terjed ki ezekre a termékekre, mivel ezek 2023. január 1-jétől mindenképpen vámmentesek.

Ezek az ideiglenes és rendkívüli intézkedések hozzá fognak járulni az Ukrajnából az Unióba irányuló jelenlegi kereskedelmi forgalom további támogatásához és előmozdításához. Ez összhangban áll a társulási megállapodás egyik fő célkitűzésével, vagyis azzal, hogy megeremtsse a megerősített gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok feltételeit, melyek Ukrajnának az Unió belső piacába történő fokozatos integrációjához vezetnek.

Az e rendeletjavaslatban előírt kereskedelem liberalizációs intézkedéseket a társulási megállapodás 2. cikkében foglalt kötelezettségvállalás tiszteletben tartásával hozzák meg, amely a megállapodás alapvető elemeként rögzíti a szuverenitás és a területi integritás, a határok sérthetlensége és a függetlenség elve tiszteletben tartásának előmozdítását. Hasonlóképpen, maguk a kereskedelem liberalizációs intézkedések is a 2. cikkben meghatározott alapelvek tiszteletben tartásától függenek, beleértve azokat is, amelyek előírják, hogy a demokratikus elvek, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, valamint a jogállamiság elvének tiszteletben tartása a megállapodás alapvető elemeit képezi.

Az e javaslatban foglalt kereskedelem liberalizációs intézkedések célja továbbá – az EUMSZ 207. cikkének (1) bekezdésével összhangban – annak biztosítása, hogy az Unió közös kereskedelem politikáját az Unió külső tevékenységének az EUSZ 21. cikkében meghatározott elvei és célkitűzései által meghatározott keretek között folytassák.

A javaslat szerint rendszeres nyomon követés alapján gyorsított védintézkedési eljárásokat kell alkalmazni, amelyek lehetővé teszik a vámok esetleges visszaállítását.

#### • **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Ezek a kereskedelem liberalizációs intézkedések összhangban lennének a társulási megállapodás végrehajtásával és különösen a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség létrehozására vonatkozó IV. címmel, amely előírja, hogy a Felek fokozatosan szabadkereskedelmi térséget hoznak létre egy legfeljebb 10 éves átmeneti időszak alatt, amely az említett megállapodás hatálybalépésének időpontjával veszi kezdetét.

Ezen túlmenően az (EU) 2022/870 rendelet kifejezésre juttatta az EU amelletti szilárd elkötelezettségét, hogy – az Ukrajna elleni orosz agresszióval összefüggésben – gazdaságilag támogassa Ukrajnát a nemzetközi kereskedelem révén. A kereskedelem liberalizációs

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/478 rendelete (2015. március 11.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 83., 2015.3.27., 16. o.).

intézkedések megújítása e politika logikus kiterjesztése, mivel a katonai agresszió és Ukrajna gazdasági nehézségei továbbra is fennállnak.

Végül pedig Ukrajna 2021-ben a társulási megállapodás 29. cikkének (4) bekezdése szerinti felülvizsgálat megindítását kérte annak mérlegelése céljából, hogy felgyorsítsák és szélesebb körben alkalmazzák az Ukrajna és az Unió között érvényes vámok eltörlését. A tárgyalások jelenleg szünetelnek.

Mindazonáltal a 2023. február 3-i EU–Ukrajna csúcstalálkozón a felek jóváhagyták a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodás 2023–2024 közötti intenzívebb végrehajtására irányuló, felülvizsgált kiemelt cselekvési tervet. Ez magában foglalja például Ukrajna azon kötelezettségvállalását, hogy 2023 első negyedévében életbe lépteti a baromfi hússal kapcsolatos higiéniai követelményekre és a baromfi hússal kapcsolatos minőségére vonatkozó rendelkezéseket, amely lehetővé teszi az EU-ból Ukrajnába exportált egyes baromfi húskészítményekre vonatkozó kiviteli igazolásokat egyetértés tárgyát képező módosításainak bevezetését.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Az Európai Unió határozottan elítélte Oroszország Ukrajna elleni agresszióját, és példa nélküli lépéseket tett annak érdekében, hogy ebben a kivételes helyzetben támogassa Ukrajnát, ideértve a – sürgősségi intézkedésekhez és az újjáépítéshez nyújtott makroszintű pénzügyi támogatásra is kiterjedő – pénzügyi támogatást, a katonai felszerelések szállítását, az Oroszországgal és Belarusszal szembeni széles körű szankciók elfogadását, valamint a társulási megállapodás szerinti együttműködés elmélyítését. Emellett Ukrajna 2022 júniusában megkapta az uniós tagjelölti státuszt. A javasolt rendelet ezért megfelelne és logikus következménye lenne az Uniónak az EUSZ 21. cikke (3) bekezdése szerinti azon kötelezettségének, hogy biztosítsa a külső tevékenységének különböző területei közötti összhangot, valamint az EUMSZ 207. cikke (1) bekezdésének, amely előírja, hogy a közös kereskedelempolitikát az Unió külső tevékenységének elvei és célkitűzései által meghatározott keretek között kell folytatni.

## **2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG**

- **Jogalap**

A javaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. cikkének (2) bekezdése.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A közös kereskedelempolitika az EUMSZ 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjával összhangban az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ezért nem alkalmazandó.

- **Arányosság**

Erre a javaslatra a közös kereskedelempolitika végrehajtása, valamint azon célkitűzés megvalósítása érdekében van szükség, hogy az Unió támogassa Ukrajnát – az Unióval folytatott kereskedelem területén is – a jelenlegi gazdasági nehézségei közepette.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Ez a javaslat összhangban áll az EUMSZ 207. cikkének (2) bekezdésével, amely közös kereskedelempolitikai intézkedésekről rendelkezik.

### **3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Tárgytalan.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

Annak biztosítása érdekében, hogy az Ukrajnára vonatkozó kereskedelem-liberalizációs intézkedések az (EU) 2022/870 rendelet 2023. június 5-i lejártát követően is fennmaradjanak, fontos, hogy a rendelet 2023. június 6-án hatályba lépjen. Tekintettel ennek szükségességére és a javaslat ebből következő sürgősségére, nem került sor hatásvizsgálatra. A társulási megállapodás kereskedelmi és kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezéseit azonban a Kereskedelmi Főigazgatóság által 2007-ben megrendelt fenntarthatósági hatásvizsgálatnak vetették alá, amelyet figyelembe vettek a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodásról szóló tárgyalások során. Az említett tanulmány megerősítette, hogy a kereskedelmi és kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezések végrehajtása az EU és Ukrajna számára egyaránt kedvező gazdasági hatással járna.

Emellett az (EU) 2022/870 rendelet szerinti behozatal rendszeres nyomon követés és jelentéstétel tárgyát képezi. E nyomon követés eredményei alapján célszerű a védintézkedési rendelkezéseket működőképesebbé tenni, ha a behozatal káros hatást gyakorol az uniós piacra.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Az intézkedés nem növeli a vállalkozások szabályozásból eredő terheit.

- **Alapjogok**

Ezek az intézkedések tiszteletben tartják ugyanazokat az alapelveket, amelyeket az EU és Ukrajna közötti társulási megállapodás rögzít. Közelebbről, a társulási megállapodás 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a demokratikus elvek, emberi jogok és alapvető szabadságok, valamint a jogállamiság elvének tiszteletben tartása az említett megállapodás alapvető elemeit képezi.

A kereskedelem-liberalizációs intézkedések az Európai Unió Alapjogi Chartájával is összhangban lennének.

### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javasolt rendelet hatálya alá tartozó termékeknek az Ukrajnából 2021-ben behozott, az éves vámmentes kontingenst meghaladó importvolumenén alapuló becslés értelmében az Európai Unió évente 33,4 millió EUR vámbevételtől esne el. Emellett az Ukrajnából származó egyes vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvözött acélból készült, melegen hengerelt sík termékek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések megszüntetését követően [a lábjegyzet a közzétételkor beillesztendő] Ukrajna tekintetében az egyetlen hatályos

piacvédelmi intézkedés az egyes varrat nélküli vas- vagy acélcsővek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vám maradt, amelyet az (EU) 2022/870 rendelet 1. cikkének (2) bekezdése alapján nem szednek be. Ez a vám 2023. október 3-án megszűnik, ha a Bizottsághoz nem érkezik olyan kérelem, amely elegendő bizonyítékot tartalmaz arra nézve, hogy az intézkedések megszüntetése valószínűsíthetően a dömping és a károkozás folytatódásával vagy megismétlődésével járna. Amennyiben az egyes varrat nélküli vas- vagy acélcsővekre vonatkozó intézkedéseket ezen időpont után meghosszabbítják, az Ukrajnából 2020-ban és 2021-ben érkező behozatal szintjén alapuló becslése szerint a dömpingellenes vámokból befolyó bevételek tekintetében kevesebb mint 15 millió EUR veszteséget kellene elkönyvelni évente. A teljes becsült összeg így 48,4 millió EUR-t tesz ki<sup>4</sup>, tehát az EU saját forrásaira gyakorolt hatás nagyon korlátozott mértékű lesz.

## 5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Az EU–Ukrajna közötti kétoldalú kereskedelem alakulására vonatkozó online jelentéstételre az Európai Bizottság e célt szolgáló webhelyein van lehetőség. A rendelet hatását kéthavi rendszerességgel nyomon kell követni, figyelembe véve a kereskedelemliberalizációs intézkedések hatálya alá tartozó termékek kivitelére, behozatalára, uniós piaci áaira és uniós termelésére vonatkozó információkat.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Tekintettel az ukrajnai szükséghelyzetre, az intézkedés célja, hogy az Ukrajnából származó valamennyi behozatal vonatkozásában növelje a kereskedelmi forgalmat az ukrán termékekre vonatkozó valamennyi fennálló vám és behozatali vám felfüggesztésével. A javaslat értelmében a kereskedelemliberalizációs intézkedések az összes termékre vonatkozó behozatali vámok teljes körű felfüggesztésének formájában valósulnak majd meg.

---

<sup>4</sup> A vámkontingenseket meghaladó volumenre vonatkozó becsült összeg 44,5 millió EUR, a dömpingellenes vámokra vonatkozó pedig 20 millió EUR. A tradicionális saját források tekintetében az e rendeletnek tulajdonítható bevételkiesés becsült összege a szóban forgó időszakban mintegy 64,5 millió EUR (bruttó összeg, beleértve a beszédési költségeket) x 0,75 = 48,4 millió EUR.

## Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE****az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelmi liberalizációról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotásiaktus-tervezet nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>1</sup>,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás<sup>2</sup> (a továbbiakban: a társulási megállapodás) képezi az Unió és Ukrajna közötti kapcsolat alapját. A 2014/668/EU tanácsi határozattal<sup>3</sup> összhangban a társulási megállapodás kereskedelemre és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekre vonatkozó IV. címét 2016. január 1-je óta<sup>4</sup> ideiglenesen alkalmazzák, azt követően pedig, hogy mindegyik tagállam megerősítette, a cím 2017. szeptember 1-je óta teljeskörűen hatályos.
- (2) A társulási megállapodás kifejezi a társulási megállapodás Feleinek (a továbbiakban: a Felek) azon óhaját, hogy ambiciózus és innovatív módon megerősítsék és kiszélesítsék a kapcsolatokat, fokozatos gazdasági integrációt segítsenek elő és valósítsanak meg, és ezt a Felek kereskedelmi világszervezetbeli tagságából eredő jogoknak és kötelezettségeknek megfelelően tegyék.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament ...-i álláspontja [(a Hivatalos Lapban még nem tették közzé)] és a Tanács ...-i határozata.

<sup>2</sup> HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

<sup>3</sup> A Tanács 2014/668/EU határozata (2014. június 23.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 278., 2014.9.20., 1. o.).

<sup>4</sup> A Tanács 2014/668/EU határozata (2014. június 23.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 278., 2014.9.20., 1. o.).

- (3) A társulási megállapodás 25. cikke úgy rendelkezik, hogy a Felek az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT 1994) XXIV. cikkének megfelelően fokozatosan szabadkereskedelmi térséget hoznak létre. E célból a társulási megállapodás 29. cikke előírja a vámoknak a benne foglalt jegyzékekkel összhangban történő fokozatos eltörlését, és előirányozza az eltörlés felgyorsításának és szélesebb körben történő alkalmazásának lehetőségét. A társulási megállapodás 48. cikke előírja, hogy a dömpingellenes intézkedések Felek közötti alkalmazását megelőzően figyelembe kell venni a közérdeket.
- (4) Az Oroszország által 2022. február 24-én Ukrajnával szemben provokáció nélkül indított, indokolatlan agressziós háború alapvetően meggyengítette Ukrajna azon képességét, hogy kereskedelmet folytasson a világ más részeivel, egyrészt egyes termelési kapacitások megsemmisülése miatt, másrészt azért, mert a közlekedési eszközök jelentős része – például a Fekete-tengerhez való hozzáférés korlátozottsága és bizonytalansága miatt – nem áll rendelkezésre. E kivételes körülmények között és az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agressziós háború negatív gazdasági hatásának enyhítése érdekében fel kell gyorsítani az Unió és Ukrajna közötti gazdasági kapcsolatok elmélyítését, hogy további támogatást lehessen nyújtani az ukrán hatóságoknak és a lakosságnak. Ezért szükséges és helyénvaló a továbbiakban is ösztönözni a kereskedelmi forgalmat, valamint kereskedelem-liberalizációs intézkedések formájában valamennyi termékre vonatkozóan engedményeket nyújtani, összhangban az Unió és Ukrajna közötti kereskedelemre vonatkozó vámok eltörlésének felgyorsításával.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 21. cikkének (3) bekezdésével összhangban az Uniónak biztosítania kell, hogy külső tevékenységeinek különböző területei összhangban legyenek egymással. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 207. cikkének (1) bekezdése értelmében a közös kereskedelem-politikát az Unió külső tevékenységének elvei és célkitűzései által meghatározott keretek között kell folytatni.
- (6) Az (EU) 2022/870 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>5</sup> 2023. június 5-én hatályát veszti.
- (7) Az e rendeletben megállapított kereskedelem-liberalizációs intézkedéseknek a következő formát kell ölteniük: i. a belépésiár-rendszer gyümölcs- és zöldségfélékre történő alkalmazásának felfüggesztése; ii. a vámkontingensek és a behozatali vámok felfüggesztése; iii. az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>6</sup> 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdésétől eltérve az Ukrajnából származó és e rendelet alkalmazása során importált termékekre vonatkozó dömpingellenes vámokat egyáltalán nem kell kivetni, e rendelet lejártá után sem; továbbá iv. az (EU) 2015/478 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>7</sup> alkalmazásának ideiglenes felfüggesztése. Az

---

<sup>5</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/870 rendelete (2022. május 30.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelem-liberalizációs intézkedésekről (HL L 152., 2022.6.3., 103. o.).

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/478 rendelete (2015. március 11.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 83., 2015.3.27., 16. o.).

említett intézkedések révén az Unió ideiglenesen megfelelő gazdasági és pénzügyi támogatást nyújt Ukrajna és az érintett gazdasági szereplők javára.

- (8) A csalás megelőzése érdekében az e rendeletben meghatározott preferenciális rendelkezések feltétele, hogy Ukrajna megfeleljen a társulási megállapodás alapján elérhető előnyök megszerzésére vonatkozó összes feltételnek, beleértve az érintett termékekre vonatkozó származási szabályokat és az azokhoz kapcsolódó eljárásokat, valamint hogy Ukrajna a társulási megállapodásban előírtaknak megfelelően szoros közigazgatási együttműködést folytasson az Unióval.
- (9) Ukrajnának tartózkodnia kell attól, hogy új vámokat vagy azokkal azonos hatású díjakat, vagy új mennyiségi korlátozásokat vagy azokkal azonos hatású intézkedéseket vezessen be, továbbá attól, hogy a vámok vagy díjak szintjét megemelje, vagy az Unióval való kereskedelemre vonatkozóan bármely más korlátozást vezessen be, kivéve, ha az Oroszország katonai agressziójával összefüggésben egyértelműen indokolt. Ha Ukrajna nem tartja be az említett feltételek bármelyikét, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy ideiglenesen felfüggeszesse az e rendeletben meghatározott preferenciális rendelkezéseket vagy azok egy részét.
- (10) A társulási megállapodás 2. cikke többek között úgy rendelkezik, hogy a demokratikus elvek, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, a szuverenitásra és a területi integritásra, a határok sérthetlenségére és a függetlenség elve tiszteletben tartására vonatkozó elvek előmozdítása, valamint a tömegpusztító fegyverek, a kapcsolódó anyagok és hordozóeszközök terjedésének megakadályozása a társulási megállapodás alapvető elemeit képezi. Ezen túlmenően a társulási megállapodás 3. cikke kimondja, hogy a jogállamiság, a felelősségteljes kormányzás, a korrupció elleni küzdelem, a nemzetközi szervezett bűnözés és a terrorizmus különféle formái elleni küzdelem, a fenntartható fejlődés előmozdítása és a hatékony multilateralizmus központi szerepet játszik a Felek közötti kapcsolatok előmozdításában. Ahogyan az Unió által kötött egyéb társulási megállapodások esetében is, úgy itt is helyénvaló bevezetni az e rendeletben meghatározott preferenciális rendelkezések ideiglenes felfüggesztésének lehetőségét arra az esetre, ha Ukrajna nem tartja tiszteletben a társulási megállapodás általános elveit.
- (11) Annak biztosítása érdekében, hogy e rendelet végrehajtására egységes feltételek vonatkozzanak, a Bizottságra végrehajtási hatáskört kell ruházni, hogy ideiglenesen felfüggeszesse az 1. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott preferenciális rendelkezéseket, amennyiben a preferenciális rendelkezésekre való jogosultság feltételei már nem teljesülnek. Ahhoz is szükség van erre a hatáskörre, hogy védintézkedéseket lehessen bevezetni olyan esetekben, amikor az e rendelet szerinti behozatal hátrányosan érinti a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós piacait. Ezt a végrehajtási hatáskört a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>8</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (12) A Bizottság által e rendelet hatásának rendszeres nyomon követése alapján készített három hónapos értékelés függvényében, és valamely tagállam kellően indokolt kérésére vagy a Bizottság saját kezdeményezésére lehetővé kell tenni a társulási megállapodás alapján egyébként alkalmazandó vámok újbóli bevezetését azoknak az e rendelet hatálya alá tartozó termékeknek a behozatalára vonatkozóan, amelyek

---

<sup>8</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

importja hátrányosan érinti a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós piacát.

- (13) A Bizottság által a társulási megállapodás szerves részét képező mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról készített éves jelentésnek részletes értékelést kell tartalmaznia az e rendeletben meghatározott kereskedelmi liberalizációs intézkedések végrehajtásáról.
- (14) Tekintettel az ügy sürgősségére, mely az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború okozta helyzetből ered, helyénvalónak tűnik a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az EUSZ-hez, az EUMSZ-hez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében előírt, nyolchetes időszak alóli kivétellel élni.
- (15) Tekintettel az ukrajnai gazdasági helyzet sürgősségére és az (EU) 2022/870 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2023. június 5-i hatályvesztésére, ennek a rendeletnek 2023. június 6-án hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### *1. cikk*

#### Kereskedelem liberalizációs intézkedések

- (1) A következő preferenciális rendelkezések bevezetésére kerül sor:
  - a) a belépesiár-rendszer alkalmazását fel kell függeszteni azon termékek esetében, amelyekre az a társulási megállapodás I-A. mellékletében meghatározottak szerint alkalmazandó. Ezen termékek behozatalára nem alkalmazandó vám;
  - b) a megállapodás I-A. mellékletében megállapított valamennyi vámkontingenst fel kell függeszteni, és az e kontingensek hatálya alá tartozó termékek Ukrajnából az Unióba irányuló behozatalát vámmentesen kell biztosítani.
- (2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdésétől eltérve az Ukrajnából származó, e rendelet alkalmazásának ideje alatt megvalósult behozatalra vonatkozó dömpingellenes vámokat egyáltalán nem kell beszedni, e rendelet lejárta után sem.
- (3) Az (EU) 2015/478 rendelet alkalmazását az Ukrajnából származó behozatal tekintetében ideiglenesen fel kell függeszteni.

### *2. cikk*

#### A preferenciális rendelkezésekre való jogosultság feltételei

Az 1. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában előírt preferenciális rendelkezésekre a következő feltételek vonatkoznak:

- a) a termékek származási szabályainak és az azokhoz kapcsolódó eljárásoknak való megfelelés a társulási megállapodásban előírtak szerint;
- b) Ukrajna tartózkodik attól, hogy az Unióból származó behozatalra vonatkozóan új vámokat vagy azokkal azonos hatású díjakat, vagy új mennyiségi korlátozásokat vagy azokkal azonos hatású intézkedéseket vezessen be, továbbá attól, hogy a vámok vagy díjak meglévő szintjét megemelje, vagy bármely más korlátozást vezessen be az Unióval folytatott kereskedelemre

vonatkozóan, ideértve a diszkriminatív belső közigazgatási intézkedéseket is, kivéve, ha az a háborúval összefüggésben egyértelműen indokolt; valamint

- c) Ukrajna a társulási megállapodás 2., 3. és 22. cikkében foglaltaknak megfelelően tiszteletben tartja a demokratikus elveket, az emberi jogokat, az alapvető szabadságokat és a jogállamiság elvét, valamint a folyamatos és tartós erőfeszítéseket tesz a korrupció és az illegális tevékenységek elleni küzdelem terén.

### 3. cikk

#### Ideiglenes felfüggesztés

- (1) Ha a Bizottság arra a megállapításra jut, hogy elegendő bizonyíték támasztja alá, hogy Ukrajna nem teljesíti a 2. cikkben meghatározott feltételeket, akkor végrehajtási jogi aktus útján teljesen vagy részlegesen felfüggesztheti az 1. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott preferenciális rendelkezéseket. Az említett végrehajtási jogi aktust az 5. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.
- (2) Ha egy tagállam azt kéri, hogy a Bizottság függesse fel a preferenciális rendelkezések bármelyikének alkalmazását annak okán, hogy Ukrajna nem teljesíti a 2. cikk b) pontjában meghatározott feltételeket, a Bizottság a kérelem benyújtásától számított négy hónapon belül indokolással ellátott véleményt ad ki arról, megalapozott-e az állítás, miszerint Ukrajna nem felel meg a feltételeknek. Amennyiben a Bizottság megállapítja az állítás megalapozottságát, megindítja az e cikk (1) bekezdésében említett eljárást.

### 4. cikk

#### Gyorsított védintézkedési eljárás

- (1) Amennyiben egy Ukrajnából származó terméket olyan feltételek mellett importálnak, amelyek hátrányosan érintik a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós piacát, a Bizottság végrehajtási jogi aktus elfogadásával bármikor újra bevezetheti az adott termék behozatalára a társulási megállapodás alapján egyébként alkalmazandó vámokat. Az említett végrehajtási jogi aktust az 5. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.
- (2) A Bizottság rendszeresen nyomon követi a rendelet hatását, figyelembe véve az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti kereskedelem liberalizációs intézkedések hatálya alá tartozó termékek kivitelére, behozatalára, uniós piaci áraira és uniós termelésére vonatkozó információkat.

A Bizottság e rendelet hatálybalépésétől kezdődően kéthavonta tájékoztatja a tagállamokat a rendszeres nyomonkövetés eredményeiről.

- (3) A Bizottság a vámok újbóli bevezetése céljából értékelést végez a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós piacának helyzetéről.

Az értékelést legfeljebb három hónapon belül le kell zárni:

- a) valamely tagállam olyan, kellően indokolt kérelme alapján, amely az (5) bekezdésnek megfelelően elegendő, az adott tagállam számára észszerűen hozzáférhető *prima facie* bizonyítékot tartalmaz az (1) bekezdésben említett, a piacot hátrányosan befolyásoló behozatalra vonatkozóan, vagy

- b) a Bizottság saját kezdeményezésére, azt követően, hogy nyilvánvalóvá vált a Bizottság számára, hogy elegendő *prima facie* bizonyíték áll rendelkezésre az (1) bekezdésben említett, a piacot hátrányosan befolyásoló behozatalra vonatkozóan.
- (4) Amennyiben az értékelés eredményeként a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós piacát hátrányos hatások érik, és újra be kívánja vezetni a vámokat, értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amelyben bejelenti az (1) bekezdés szerinti, egyébként alkalmazandó vámok újbóli bevezetését. Az értesítésnek tartalmaznia kell a gyorsított értékelés főbb eredményeinek összefoglalását, és meg kell határoznia azt az időszakot, amelyen belül az érdekelt felek benyújthatják írásban az álláspontjukat. Ez az időtartam nem haladhatja meg az értesítés közzétételétől számított tíz napot.
- (5) Annak értékelése során, hogy szükség van-e az (1) bekezdés szerinti intézkedések alkalmazására, a Bizottság figyelembe vesz minden releváns piaci fejleményt, beleértve az érintett behozatal által a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós piacának helyzetére gyakorolt hatást is. Az értékelésnek egyebek mellett ki kell terjednie a következő tényezőkre:
- a) az Ukrajnából importált érintett termék behozatalának növekedése – a növekedés mértéke és mennyisége – abszolút és relatív értékben;
- b) az érintett behozatal hatása az uniós termelésre és árakra, figyelembe véve a más forrásokból származó behozatal alakulását.
- Ez a felsorolás nem kimerítő jellegű, és más releváns tényezőket is figyelembe lehet venni.
- (6) A társulási megállapodás alapján egyébként alkalmazandó vámok újra bevezethetők mindaddig, amíg ez a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek által az uniós piacra gyakorolt kedvezőtlen hatások ellensúlyozásához szükséges.
- (7) Amennyiben rendkívüli körülmények azonnali intézkedést tesznek szükségessé, a Bizottság a (4) bekezdés szerinti eljárás lefolytatása nélkül, az (EU) 2015/478 rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság tájékoztatását követően minden szükséges megelőző intézkedést meghozhat.

## 5. cikk

### A bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>9</sup> 285. cikkének (1) bekezdésével létrehozott Vámkódexbizottság segíti e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) A Bizottságot e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben a 2015/478/EU rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével létrehozott Védintézkedési Bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

<sup>9</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### *6. cikk*

##### A kereskedelem liberalizációs intézkedések végrehajtásának értékelése

A Bizottság által a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról készített éves jelentésnek részletes értékelést kell tartalmaznia az e rendeletben meghatározott kereskedelem liberalizációs intézkedések végrehajtásáról, és abban adott esetben azt is értékelni kell, hogy az említett intézkedések milyen társadalmi hatással járnak Ukrajnában és az Unióban. Az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti termékek behozatalára vonatkozó információkat havonta közzé kell tenni a Bizottság honlapján.

#### *7. cikk*

##### Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet 2023. június 6-án lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2024. június 5-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről  
az elnök*

*a Tanács részéről  
az elnök*

**PÉNZÜGYI KIMUTATÁS A KIZÁRÓLAG A BEVÉTELI OLDALRA  
KORLÁTOZOTT KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSSAL JÁRÓ JAVASLATOKHOZ**

**1. A JAVASLAT CÍME:**

Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelem liberalizációs intézkedésekről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

**2. KÖLTSÉGVETÉSI SOROK:**

12. alcím, 120. jogcímcsoport

A költségvetésben 2023-ra előirányzott összeg: **21 590 300 000EUR**

**3. PÉNZÜGYI HATÁS**

A javaslatnak nincs pénzügyi hatása

A javaslatnak nincs pénzügyi hatása a kiadásra, van azonban pénzügyi hatása a bevételre – a hatás a következő:

Költségvetési sor	Bevétel	Időszak: 2023 része – 2024 része* (millió EUR egy tizedesjegyre)
120. jogcímcsoport, 12. alcím <sup>10</sup>	<i>Saját forrásokra gyakorolt hatás</i>	48,4.
<b>Összesen</b>		

\* A rendelet hatálybalépése óta eltelt egy év

A számítások a javasolt rendelet hatálya alá tartozó termékeknek az éves vámmentes kontingenst (40 vámkontingens) meghaladó 2021. évi behozatali volumenén, valamint a dömpingellenes vámok becslésén alapulnak.

A fenti számítások alapján a tradicionális saját források tekintetében az e rendeletről származó bevételkiesés becsült összege a szóban forgó időszakban mintegy 64,5 millió EUR (bruttó összeg, beleértve a beszédési költségeket) x 0,75 = 48,4 millió EUR.

<sup>10</sup> A tradicionális saját források (mezőgazdasági vámok, cukorilletékek, vámok) tekintetében nettó összegeket, vagyis a 25 %-kal (beszédési költségek) csökkentett bruttó összegeket kell megadni.

#### **4. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK**

A csalás megelőzése érdekében az e rendeletben meghatározott kereskedelmi intézkedésekhez való jogosultság feltétele, hogy Ukrajna megfeleljen a társulási megállapodás keretében elérhető előnyökre való jogosultságra vonatkozó összes feltételnek, beleértve az érintett termékekre vonatkozó származási szabályokat és az azokhoz kapcsolódó eljárásokat, valamint hogy Ukrajna a társulási megállapodással összhangban szoros közigazgatási együttműködést folytasson az Unióval.